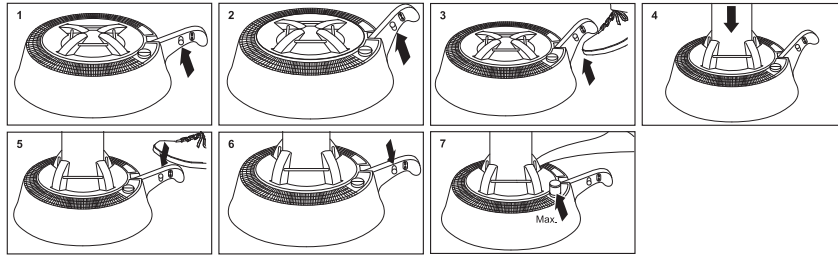




Bedienungsanleitung Christbaumständer mit Fußhebel

Bedienungsanleitung zwecks späteren Nachschlagens gut aufbewahren.

Halten Sie die vorgegebene Reihenfolge ein, Wasser darf erst nach Aufstellen des Baumes eingefüllt werden, ansonsten könnte Wasser austreten und Schäden verursachen



1) Anlieferung des Christbaumständers

erfolgt im geschlossenen Zustand mit fixiertem Fußhebel (Sicherung in Position ZU, Rot gekennzeichnet) (Bild 1).

2) Öffnen des Christbaumständers

Zum Öffnen des Christbaumständers schieben Sie die Sicherung des Fußhebels in die Position AUF (Grün gekennzeichnet) (Bild 2).

3) Lösen der Klemmvorrichtung

Drücken Sie den Fußhebel mit der Fußspitze über den Druckpunkt nach oben! (Bild 3), Dabei Hände weg von der Klemmvorrichtung, da die Spannklaue federbetätigt aufspringen.

4) Einsetzen des Baumes

Stellen Sie den Baum zentrisch, gerade und gleichgewichtig in den Christbaumständer (Bild 4).

5) Schließen des Christbaumständers

Fußhebel solange betätigen, bis die 4 Krallen den Baum fest umschließen (Bild 5). Danach durch leichtes Rütteln am Baum prüfen ob der Baum fest steht, ansonsten wiederholen Sie den Vorgang bis der Baum fest steht.

6) Sichern des Christbaumständers

Sobald der Stamm arretiert ist, den Schieber der Hebelsicherung auf Position ZU (rot gekennzeichnet) schieben.

7) Befüllen des Wassertanks

Befüllen Sie den Wassertank langsam über das Befüllgitter an der Oberseite. Sobald die rote Markierung am Wasserstandsmelder zu sehen ist nicht weiter befüllen, der Tank ist voll. Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand, so wird ein austrocknen des Baumes vermieden.

8) Pflege und Wartung

Christbaumständer nach Gebrauch gründlich trocknen und Metallteile leicht einölen, trocken lagern. Vor erneutem Gebrauch, Seile und alle beweglichen Teile auf Festigkeit und Risse prüfen.

(1)

Allgemeine Sicherheitshinweise

1. Benutzen Sie den Christbaumständer nur gemäß der Bedienungsanleitung und nur zum Spannen von Christbäumen im Innenbereich! (Bitte Baumstamm vor Einsetzen gerade abschneiden)
2. Bei der Aufstellung ist darauf zu achten, dass sowohl der Christbaumständer wie auch der Baum einen geraden, festen Stand haben. Bei einseitig oder übergewichtig gewachsenen Bäumen ist auf eine ausgewogene Gewichtsverteilung zu achten!
3. Lassen Sie den Christbaumständer nicht von Kindern bedienen!
4. Baum ohne Schmuck aufstellen!
5. Den Baum mit brennenden Kerzen niemals unbeaufsichtigt lassen!
6. Aufgrund der bestehenden Verletzungsgefahr ist ein Eingreifen in die Klemmvorrichtung zu vermeiden! Der Fußhebel ist nur mit dem Fuß zu betätigen!
7. Achtung! Beschädigte Christbaumständer dürfen nicht weiter verwendet werden.
8. Der Hersteller haftet nur für Schäden, die in Folge fehlerhafter Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung des Christbaumständers auftreten. Fehler durch unsachgemäße Handhabung sind von der Haftung ausgenommen.
9. Sollten seitens des Käufers am Christbaumständer bauliche Veränderungen vorgenommen werden oder bedingt durch unsachgemäße Handhabung oder Reinigung (Säuren, Reinigungs- oder Putzmittel) Schäden auftreten, wird jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.
10. Zufällig entstandene oder selbstverschuldete Schäden, die durch den Käufer verursacht wurden, werden nicht erstattet!
11. Beim Abbau des Baumes darauf achten, dass dieser nicht kippen kann.
12. Wasser darf erst nach Aufstellen des Baumes eingefüllt werden, ansonsten könnte Wasser austreten und Schäden verursachen.

Lesen Sie vor Nutzung des Christbaumständers die komplette Bedienungsanleitung.

Christbaumständer mit Fußhebeltechnik

Baumhöhe bis 2,5m • Stamm ø 3- 11cm • Wassertank-Volumen max. 2,5l

Artikel Nr. 3500

F-H-S International GmbH & Co. KG • An der Eickesmühle 34 • 41238 Mönchengladbach

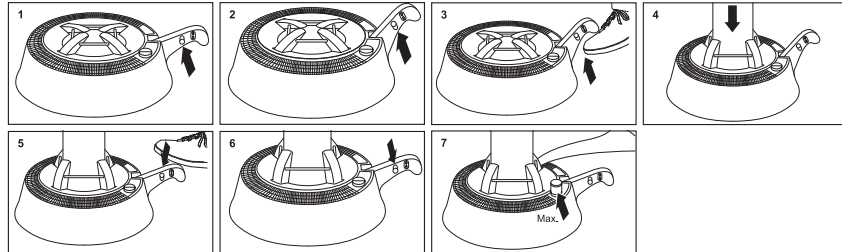
(2)



Operating Instructions for Christmas Tree Stand with Foot Pedal

Preserve these instructions for future reference.

Comply with the assembly procedure; the water container may only be filled after setting the tree up, otherwise water may spill out and cause damage



- 1) Delivery of the Christmas Tree Stand**
takes place with it closed and the foot pedal in a fixed position (Locking mechanism position ZU, marked in red) (Fig. 1).
- 2) Opening the Christmas Tree Stand**
To open the Christmas Tree Stand, push the locking mechanism of the foot pedal to the position AUF (marked in green) (Fig. 2) .
- 3) Loosening the Clamping Mechanism**
Using your foot, press the foot pedal upwards and over the pressure point! (Fig. 3). Keep your hands away from the clamping mechanism, the clamp jaws are spring-activated.
- 4) Inserting the Tree**
Insert the tree centrally, upright and equally balanced in the Christmas Tree Stand. (Fig. 4).
- 5) Closing the Christmas Tree Stand**
Activate the foot pedal until the 4 claws firmly grasp the tree (Fig. 5).
Then, with a light joggling of the tree, check to ensure that it is being firmly held; if not, repeat the process until the tree is well secured.
- 6) Securing the Christmas Tree Stand**
As soon as the tree trunk is firmly restrained, push the slider of the locking mechanism to the position ZU (marked in red).
- 7) Filling the water tank**
Fill the tank slowly through the filling lattice at the top. Stop pouring as soon as the red marking on the water level indicator can be seen; the tank is now full. To avoid dehydration of the tree, regularly check the water level.
- 8) Care and Maintenance**
After use, thoroughly dry and lightly oil all metal parts of the Christmas Tree Stand, store it at a dry location. Before reusing it, check the cords and all movable parts for sturdiness and cracks.

General Safety Notices

1. Use this Christmas Tree Stand only in accordance with these instructions and only for the clamping of Christmas trees in indoor areas! (Please cut the tree trunk straight before use).
2. When setting up, ensure that both the Christmas tree stand and the tree have a level and firm footing. For one-sided or overweight mature trees, attention is to be paid to ensuring a balanced distribution of weight!
3. Do not allow children to operate the Christmas Tree Stand!
4. Set the tree up without decorations!
5. NEVER leave a tree with burning candles unsupervised!
6. Due to the existing risk of injury, avoid all intrusions into the clamping mechanism! The foot pedal must ONLY be operated with your foot!
7. Caution! Damaged Christmas Tree Stands may no longer be used.
8. The manufacturer is liable only for damages that occur as a result of faulty materials or faulty workmanship in the Christmas Tree Stand. Damages resulting from improper handling are excluded from liability.
9. Should structural changes be made to the Christmas Tree Stand by the buyer, or damage be occasioned to it by improper handling or aggressive cleaning materials (acids, detergents or solvents), all liability by the manufacturer is excluded.
10. Incidental or self-inflicted damage caused by the buyer will not be reimbursed!
11. When taking the tree down, ensure that it cannot tip over.
12. The water container may only be filled after setting the tree up, otherwise water may spill out and cause damage.

Before using the Christmas Tree Stand, read these complete operating instructions.

Christmas Tree Stand with Foot Pedal

Tree heights up to 2.5m • Trunk ø 3- 11cm • Water tank volume max. 2.5l

Article Nr. 3500

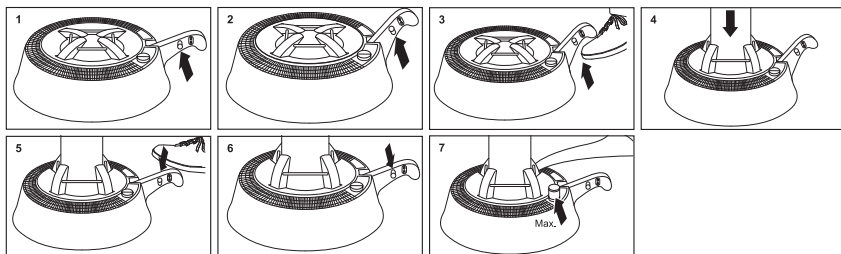
F-H-S International GmbH & Co. KG • An der Eickesmühle 34 • 41238 Mönchengladbach



Gebruiksaanwijzing kerstboomstaander met voethendel

Gebruiksaanwijzing goed bewaren om later te kunnen naslaan.

Houd de voorgeschreven volgorde aan; er mag pas water in worden gedaan na het plaatsen van de boom, anders kan er water uitlopen en dit kan schade veroorzaken.



1) Levering van de kerstboomstaander

vindt plaats in gesloten toestand met de voethendel vastgezet (borging in positie DICTH rood gemarkeerd) (afb. 1).

2) Openen kerstboomstaander

Om de kerstboomstaander te openen verschuift u de borging van de voethendel in de Stand OPEN (groen gemarkeerd) (afb. 2).

3) Openen van de klem

Druk de voethendel met de punt van de voet omhoog tot boven het drukpunt. (afb.3). Houd de handen uit de buurt van de klem, omdat de klemhaken met een veer werken en open kunnen springen.

4) De boom erin zetten

Zet de boom in het midden van de opening, plaats hem mooi rechtop en zorg dat hij in evenwicht staat (afb. 4).

5) Sluiten van de kerstboomstaander

Op de voethendel trappen tot de 4 klemhaken de boom stevig vasthouden (afb. 5). Daarna door licht aan de boom te schudden controleren of de boom goed stevig staat, anders de procedure herhalen totdat de boom stevig staat.

6) Verankeren van de kerstboomstaander

Zodra de stam vastzit, schuift u de veiligheidspin in stand DICTH (rood gemarkeerd).

7) Het waterreservoir vullen

Vul het waterreservoir voorzichtig via de vulopening aan de bovenkant. Zodra de rode markering op de waterstand-indicatie te zien is, stoppen met vullen want dan is het reservoir vol. Controleer de waterstand regelmatig, zodoende wordt voorkomen dat de boom uitdroogt.

8) Reiniging en onderhoud

Na gebruik de kerstboomstaander grondig afdrogen en de delen van metaal licht met olie

Algemene veiligheidsrichtlijnen

1. Gebruik de kerstboomstaander alleen conform deze gebruiksaanwijzing en uitsluitend om kerstbomen binnenshuis vast te zetten. (a.u.b. boomstam eerst recht afsnijden voor het inzetten)
2. Zorg ervoor dat de kerstboomstaander en de boom zelf tijdens het opstellen goed vast staan. Bij ongelijk gegroeide bomen of zware bomen moet worden gelet op een goede gewichtsverdeling!
3. De kerstboomstaander niet door kinderen laten bedienen!
4. Stel de boom altijd op zonder versiering!
5. Laat een boom met brandende kaarsen of verlichting nooit onbeheerd achter!
6. Grijp nooit in de klemrichting! Er is gevaar voor verwondingen. Bedien de voethendel uitsluitend met de voeten!
7. Opgelet! Een beschadigde kerstboomstaander niet meer gebruiken.
8. De fabrikant kan alleen aansprakelijk worden gesteld voor schade ten gevolge van defecte materialen of een foutieve montage van de kerstboomstaander. Fouten ten gevolge van een verkeerd gebruik zijn van de garantie uitgesloten.
9. Indien de koper aanpassingen aanbrengt aan de kerstboomstaander of het toestel beschadigd door onoordeelkundig gebruik of schoonmaak (gebruik van zuren, verkeerde schoonmaakproducten of reinigingsmiddelen) zal de fabrikant geen enkele aansprakelijkheid erkennen.
10. Toevallige schade of schade door eigen fout, veroorzaakt door de koper, wordt niet vergoed!
11. Bij het afbouwen van de boom moet ervoor worden gezorgd dat deze niet kan omvallen.
12. Er mag pas water in worden gedaan na het plaatsen van de boom, anders kan er water uitlopen en dit kan schade veroorzaken.

Lees eerst de complete gebruiksaanwijzingen voordat u de kerstboomstaander gebruikt.

Kerstboomstaander met voethendeltechniek

Boomhoogte tot 2,5m stam $\varnothing$ 3- 11cm waterreservoir-volume max. 2,5L

Artikel nr. 3500

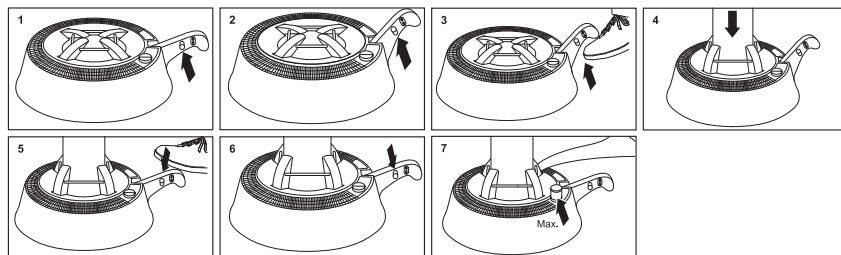
F-H-S International GmbH & Co. KG An der Eickesmühle 34 • 41238 Mönchengladbach



Instrukcja obsługi stojaka choinkowego z dźwignią nożną

Przechowuj instrukcję w miejscu umożliwiającym korzystanie z niej w każdej chwili.

Przestrzegaj podanej kolejności, wodę należy wlać dopiero po wstawieniu drzewka. W przeciwnym razie wylewająca się woda mogłaby spowodować szkody.



1) Stojak choinkowy jest dostarczany

w zamkniętym stanie z unieruchomioną dźwignią nożną (zabezpieczenie w położeniu ZAMKN., z czerwonym oznaczeniem) (ilustracja 1).

2) Otwieranie stojaka choinkowego

W celu otwarcia stojaka choinkowego przesunąć zabezpieczenie dźwigni nożnej w położenie OTW. (z zielonym oznaczeniem) (ilustracja 2).

3) Zwalnianie mechanizmu zaciskowego

Końcem stopy wciśnij do góry dźwignię nożną pokonując punkt oporu! (ilustracja 3). Trzymaj przy tym ręce z dala od mechanizmu zaciskowego, gdyż dociski sprężynowe odskakują z dużą siłą.

4) Wkładanie drzewka

Wstaw drzewko pośrodku do stojaka, równo i z zachowaniem równowagi (ilustracja 4).

5) Zamykanie stojaka choinkowego

Dźwignię nożną naciskaj dotąd, aż 4 dociski mocno chwycą drzewko (ilustracja 5). Następnie delikatnie potrząsając za drzewko sprawdź, czy drzewko mocno się trzyma. W przeciwnym wypadku powtórz operację mocowania, aż drzewko będzie się mocno trzymało.

6) Zabezpieczanie stojaka choinkowego

Po unieruchomieniu pnia, suwak zabezpieczenia dźwigni przesunąć z położenia ZAMKN. (z czerwonym oznaczeniem).

7) Napełnianie zbiornika wodą

Powoli wlej wodę do zbiornika przez kratkę wlewową na górze stojaka. Gdy tylko pojawi się czerwone zaznaczenie na sygnalizatorze poziomu wody, zbiornik jest pełny. Regularnie sprawdzaj poziom wody w zbiorniku. Unikniesz wtedy wyschnięcia drzewka.

8) Czyszczenie i konserwacja

Stojak choinkowy po użyciu starannie wysusz i lekko nasmaruj metalowe elementy. Przechowuj w suchym pomieszczeniu. Przed ponownym użyciem sprawdź wszystkie ruchome elementy, czy nie uległy pęknięciu lub innym uszkodzeniom.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1. Stojak choinkowy używaj wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi oraz wyłącznie do mocowania choinek w pomieszczeniach! (Przed wstawieniem drzewka przytnij równo pień.)
2. Ustawiając stojak zwróć uwagę, czy stojak choinkowy oraz drzewko są ustawione równo i na stabilnej podstawie. W przypadku drzewek o nierówno rozwiniętej koronie zwróć szczególną uwagę na równomierne rozmieszczenie ciężaru!
3. Nie zezwalaj dzieciom na obsługę stojaka choinkowego!
4. Drzewko wstawiaj bez ozdób!
5. Nigdy nie zostawiaj bez nadzoru drzewka z zapalonymi na nim świeczkami!
6. Z powodu grożącego niebezpieczeństwa odniesienia obrażeń unikaj chwytania ze mechanizm zaciskowy! Dźwignię nożną wciskaj zawsze nogą!
7. Uwaga! Uszkodzony stojak choinkowy nie nadaje się do dalszego użytkowania.
8. Producent ponosi odpowiedzialność wyłącznie za szkody, powstałe wskutek wadliwych materiałów lub błędów w produkcji stojaka choinkowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne błędy wynikające z nieprawidłowej obsługi.
9. W przypadku dokonania przez nabywcę jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych stojaka choinkowego lub wystąpienia szkód z powodu nieprawidłowej obsługi lub czyszczenia (kwasy, środki czyszczące lub szorujące), producent wyklucza jakąkolwiek odpowiedzialność.
10. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez nabywcę nieumyślnie, jak i z jego winy!
11. Obrabiając drzewko uważaj, by się nie przewróciło.
12. Wodę nalej dopiero po wstawieniu drzewka, w przeciwnym wypadku woda mogłaby się wylać i spowodować szkody.

Przed przystąpieniem do użytkowania stojaka choinkowego przeczytaj dokładnie całą instrukcję obsługi.

Stojak choinkowy z dźwignią nożną

Maks. wysokość drzewka 2,5 m • Ø pnia 3–11 cm • Maks. pojemność zbiornika na wodę 2,5 l

Nr art. 3500

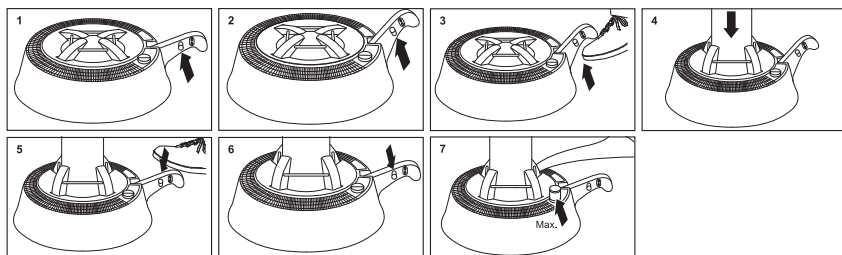
F-H-S International GmbH & Co. KG • An der Eickesmühle 34 • 41238 Mönchengladbach



Návod k obsluze stojanu na vánoční stromek s nožní pákou

Návod k obsluze dobře uschovejte pro pozdější potřebu.

Dodržujte uvedené pořadí, vodu do stojanu nalijte až po postavení stromku, protože by jinak mohla voda vytékat a způsobit škodu



1) Dodávka stojanu na vánoční stromek

Stojan na vánoční stromek se dodává v uzavřeném stavu se zafixovanou nožní pákou (pojistka v pozici ZU/ZAVŘ, označená červeně) (obrázek 1).

2) Otevření stojanu na vánoční stromek

K otevření stojanu na vánoční stromek posuňte pojistku nožní páky do pozice AUF/OTEVŘ. (označená zeleně) (obrázek 2).

3) Uvolnění svěracího zařízení

Špičkou nohy stiskněte nožní páku nad tlakovým bodem směrem nahoru! (obrázek 3). Při tom ruce pryč od svěracího zařízení, protože pružinové upínací čelisti vyskočí.

4) Zasazení stromku

Stromek postavte do stojanu vycentrovaně, přímo a vyváženě (obrázek 4).

5) Uzavření stojanu na vánoční stromek

Nožní páku podržte stlačenou tak dlouho, dokud 4 spojovací svorky neobklíčí pevně stromek (obrázek 5). Poté lehkým zatřesením stromku zkontrolujte, zda je pevně zasazen do stojanu, v opačném případě opakujte celý postup ještě jednou, dokud stromek pevně nestojí.

6) Zajištění stojanu na vánoční stromek

Jakmile je kmen v stojanu zaaretován, posuňte posuvnou klapku pojistky páky do pozice ZU/ZAVŘ (označené červeně).

7) Naplnění nádrže na vodu

Do nádrže na vodu nalévejte vodu pomalu přes plnicí mřížku na horní straně. Jakmile je vidět červené označení na hlásiči stavu vody, vodu více nenalévejte, nádrž je plná. Pro zabránění seschnutí stromku kontrolujte pravidelně hladinu vody.

8) Péče a údržba

Po použití stojan na vánoční stromek důkladně osušte a lehce naolejujte kovové části, uskladňujte v suchu. Před opětovným použitím zkontrolujte lanka a všechny pohyblivé části na pevnost a popraskání.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

1. Stojan na vánoční stromek používejte pouze podle návodu k obsluze a pouze k upevnění vánočních stromků v interiéru! (Kmen stromu před nasazením do stojanu rovně odřežte)
2. Při postavení stromku se musí dbát na to, aby stály jak stojan na vánoční stromek, tak i stromek rovně a pevně. U stromků, nakloněných do jedné strany, nebo s větší hmotností, se musí dbát na vyvážené rozložení hmotností!
3. Nedovolte dětem manipulovat se stojanem na vánoční stromek!
4. Stromek postavte bez vánočních ozdob!
5. Vánoční stromek se zapálenými svíčkami nikdy nenechávejte bez dozoru!
6. Z důvodu hrozícího nebezpečí zranění se musí zabráňovat zasahování do svěracího zařízení! Nožní páka se smí stlačit pouze nohou!
7. Pozor! Poškozené stojany na vánoční stromek se nesmí více používat.
8. Výrobce ručí pouze za škody, vzniklé v důsledku vadného materiálu nebo vadného zpracování stojanu na vánoční stromek. Závady, vzniklé v důsledku nesprávné manipulace, jsou vyloučeny z ručení.
9. Proveďte-li kupující na stojanu na vánoční stromek jakékoli konstrukční změny, nebo dojde-li v důsledku neodborné manipulace nebo nesprávného čištění (použití kyselin, nesprávných čisticích prostředků) k jeho poškození, je vyloučeno veškeré ručení výrobce.
10. Náhodně vzniklé škody popř. škody, vzniklé a způsobené vlastním zaviněním kupujícího, se neuhrazují!
11. Při vybírání stromku ze stojanu se musí dbát na to, aby se stromek nemohl převrátit.
12. Voda se smí nalít do nádrže až po postavení stromku, jinak by mohlo dojít k vytékání vody a způsobení hmotných škod.

Před použitím stojanu na vánoční stromek si pečlivě přečtěte kompletní návod k obsluze.

Stojan na vánoční stromek s nožní pákou

Výška stromku až do 2,5m • kmen o ø 3- 11cm • objem nádrže na vodu max. 2,5l

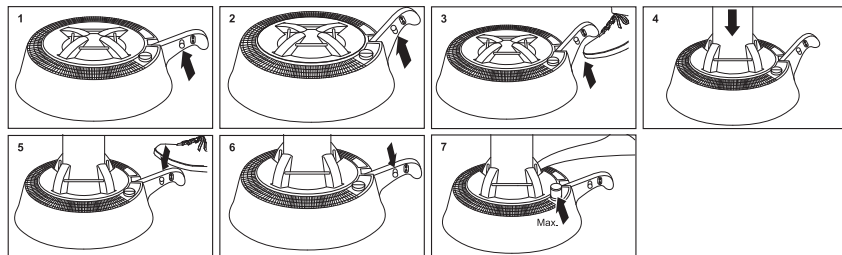
Č. výr. 3500

F-H-S International GmbH & Co. KG • An der Eickesmühle 34 • 41238 Mönchengladbach



Návod na používanie stojana na vianočný stromček s pedálom

Návod na používanie si odložte, aby ste si ho mohli preštudovať aj v budúcnosti. Dodržte uvedené poradie úkonov. Vodu možno nalievať až po postavení stromčeka, inak by mohla vytečť a narobiť škody.



- 1) Stojan na vianočný stromček**
sa dodáva v zatvorenom stave so zafixovaným pedálom (poistka v polohe Zaistené, červeno označená) (obrázok 1).
- 2) Otvorenie stojana na vianočný stromček**
Ak chcete otvoriť stojan na vianočný stromček, posuňte poistku pedála do polohy Otvorené (zeleno označená) (obrázok 2).
- 3) Uvoľnenie upínacieho zariadenia**
Stlačte pedál špičkou nohy nad tlačným bodom nahor (obrázok 3). Dajte pritom ruky preč od upínacieho zariadenia, lebo vidlice hnané perom vyskočia.
- 4) Vloženie stromčeka**
Postavte stromček do stojana na vianočný stromček vystredeno, rovno a vyvážené (obrázok 4).
- 5) Zatvorenie stojana na vianočný stromček**
Dovtedy stláčajte pedál, kým 4 drapáky neuchopia stromček pevne (obrázok 5). Potom miernym zatrasením stromčekom skontrolujte, či je pevne uchytený. Ak nie je, zopakujte tento postup, kým stromček nestojí pevne.
- 6) Zaistenie stojana na vianočný stromček**
Len čo je kmeň zachytený, posuňte šmýkadlo poistky pedála do polohy Zaistené (červeno označená).
- 7) Naplnenie nádoby na vodu**
Nádrž naplňajte pomaly cez plniacu mriežku na hornej strane. Len čo uvidíte červenú značku na ukazovateli vodnej hladiny, prestaňte liať vodu, nádrž je plná. Pravidelne kontrolujte stav vody, aby ste zabránili vyschnutiu stromčeka.
- 8) Údržba a starostlivosť**
Stojan na vianočný stromček po použití poriadne vysušte a kovové časti zľahka naolejujte. Uskladnite v suchu. Pred ďalším použitím lanká a všetky pohyblivé diely skontrolujte, či sú pevné a či nemajú praskliny.

Všeobecné bezpečnostné pokyny

1. Stojan na vianočný stromček používajte len podľa návodu na používanie a len na uchytenie vianočného stromčeka v interiéri. (Kmeň stromčeka odrežte rovno ešte pred vložením.)
2. Pri umiestňovaní treba dať pozor, aby aj stojan na vianočný stromček aj stromček samotný mali rovnú a pevnú podložku. Pri stromčekoch, ktoré rastú na jednu stranu alebo sú nevyvážené, treba dbať na správne rozloženie váhy!
3. Nenechajte stojan na vianočný stromček obsluhovať deti!
4. Stromček umiestnite bez ozdôb!
5. Nikdy nenechávajte stromček so zapálenými sviečkami bez dozoru!
6. Kvôli hroziacemu nebezpečenstvu poranenia sa treba vyhnúť zásahom do upínacieho zariadenia! Pedál stláčajte len nohou!
7. Pozor! Poškodený stojan na stromček sa nesmie ďalej používať.
8. Výrobca ručí len za škody, ktoré vznikli v dôsledku chybných materiálov alebo chybných výroby stojana na vianočný stromček. Na škody spôsobené jeho nesprávnym používaním sa záruka nevzťahuje.
9. Ak kupujúci urobí na stojane na vianočný stromček konštrukčné zmeny alebo ak jeho nesprávnym používaním alebo čistením (kyseliny, čistiace prostriedky) dôjde ku škodám, akékoľvek ručenie zo strany výrobcu je vylúčené.
10. Náhodne vzniknuté alebo samotným kupujúcim spôsobené škody nebudú uhradené.
11. Pri uvoľňovaní (skladaní) stromčeka treba dbať na to, aby sa nemohol prevrátiť!
12. Vodu možno naplňovať až po postavení stromčeka, inak by mohla vytečť a spôsobiť škody.

Pred používaním stojana na vianočný stromček si prečítajte celý návod na používanie.

Stojan na vianočný stromček s pedálom

Výška stromčeka až 2,5 m • Priemer kmeňa 3 - 11 cm • Objem nádoby na vodu max. 2,5 l

Číslo výrobku 3500

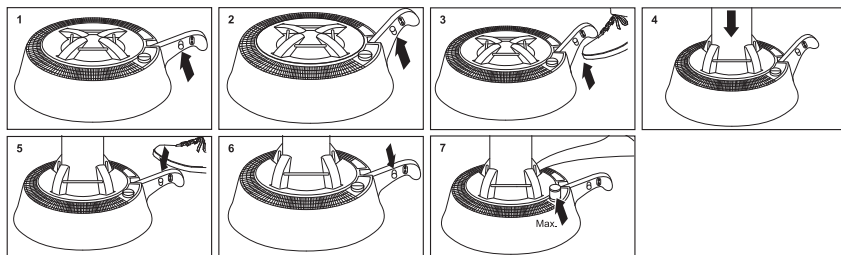
F-H-S International GmbH & Co. KG • An der Eickesmühle 34 • 41238 Mönchengladbach



Betjeningsvejledning til juletræs fod med fodpedal

Opbevar betjeningsvejledningen, så du kan læse i den ved behov.

Overhold den fastsatte rækkefølge. Vandet må først hældes i, når træet er stillet op, da der ellers kan løbe vand ud og være årsag til skader



1) Juletræs foden leveres

lukket med fastgjort fodpedal (fastgjort i position ZU (LUK), mærket med rødt) (figur 1).

2) Åbning af juletræs foden

For at åbne juletræs foden skal sikringen til fodpedalen stilles på positionen AUF (ÅBN) (markeret med grønt) (figur 2).

3) Sådan løsnes klemmesystemet

Tryk fodpedalen op med spidsen af foden over trykpunktet! (figur 3). Hold hænderne væk fra klemmesystemet, da spændeklørerne er aktiveret med en fjeder og springer op.

4) Indsætning af træet

Stil træet i midten, lige og afbalanceret i juletræs foden (figur 4).

5) Sådan lukkes juletræs foden

Tryk på fodpedalen, til de 4 kløer sidder fast omkring træet (figur 5). Kontrollér, om træet står fast ved at ryste en smule i det, og gentag fastspændingen, hvis det ikke står fast.

6) Sådan låses juletræs foden

Så snart stammen er låst, skubbes skyderen til sikring af pedalen til position ZU (LUK) (markeret med rødt).

7) Påfyldning af vandtanken

Fyld vandtanken langsomt gennem gitteret på oversiden. Så snart den røde markering på vandstandsindikatoren kan ses, skal der ikke fyldes mere på – tanken er fuld. Kontrollér regelmæssigt vandstanden, så træet ikke tørrer ud.

8) Pleje og vedligeholdelse

Tør juletræs foden grundigt af efter brug, og smør metaldele let med olie. Opbevar juletræs foden tørt. Før juletræs foden bruges igen, skal alle bevægelige dele og snore kontrolleres for revner og styrke.

Generelle sikkerhedsanvisninger

1. Brug kun juletræs foden efter betjeningsvejledningen og kun til fastspænding af juletræer indendørs! (Skær træets stamme lige over, før den sættes ind i foden)
2. Sørg for, at både juletræs foden og træet står stabilt og oprejst ved opstillingen. Hvis træet fylder mere i den ene side, er det vigtigt, at vægtfordelingen er afbalanceret!
3. Børn må ikke anvende juletræs foden!
4. Stil træet op uden udsmykning!
5. Lad aldrig træet stå uden opsyn med brændende lys!
6. Undlad at stikke fingrene ind i klemmesystemet, da der ellers er stor fare for at komme til skade! Aktivér kun fodpedalen med foden!
7. Obs! Hvis juletræs foden er beskadiget, må den ikke anvendes længere.
8. Producenten hæfter kun for skader, som forekommer i forbindelse med defekte materialer, eller hvis juletræs foden er forarbejdet forkert. Fejl på grund af forkert håndtering er ikke dækket af garantien.
9. Hvis køberen foretager konstruktionsmæssige ændringer på juletræs foden, eller hvis der forekommer skader på grund af forkert håndtering eller rengøring (syre, rense- eller rengøringsmiddel), udelukkes enhver form for garantidækning fra producentens side.
10. Tilfældigt opståede eller selvforskyldte skader, som er forårsaget af køberen, refunderes ikke!
11. Pas på, at træet ikke kan vælte, når det tages ned.
12. Vandet må først fyldes på, når træet er stillet op, da der ellers kan løbe vand ud og forårsage skader

Læs hele betjeningsvejledningen igennem, før juletræs foden anvendes.

Juletræs fod med fodpedal

Træets højde op til 2,5m • Stamme-ø 3- 11cm • Vandtank-volumen maks. 2,5l

Artikel-nr. 3500

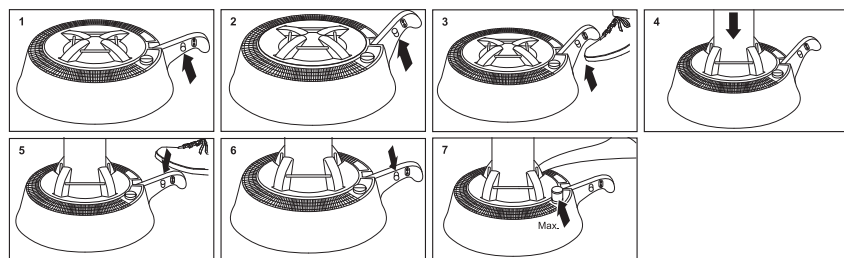
F-H-S International GmbH & Co. KG • An der Eickesmühle 34 • D-41238 Mönchengladbach



Pedálos karácsonyfaállvány használati útmutatója

Gondosan őrizze meg a használati útmutatót, hogy később utána tudjon nézni benne, ha valamit tudni szeretne.

Tartsa be a megadott sorrendet, a vizet csak akkor töltsen az állványba, ha már felállította a fát, különben kifolyhat a víz és kárt okozhat.



1) A karácsonyfaállványt

zárt állapotban rögzített pedállal (a biztosíték "zárva" helyzetben, pirossal jelölve) (1. kép) szállítjuk ki.

2) A karácsonyfaállvány kinyitása

A karácsonyfaállvány kinyitásához tolja el az pedálbiztosíték reteszét a „nyitva” irányába (zölddel jelölve) (lásd a 2-es ábrát).

3) A beszorító szerkezet kioldása

Nyomja felfele a lábfejjével a pedált a nyomásponton túl! (lásd a 3. ábrát). Eközben vegye el a kezét a beszorító szerkezetről, mert a feszítőkarak rugósan működtetve ugranak fel.

4) A fa behelyezése

Állítsa a fát egyenesen és középre a karácsonyfaállványba, hogy egyensúlyban legyen (4. ábra).

5) A karácsonyfaállvány lezárása

Addig működtesse a pedált, amíg a négyszeres beszorító szerkezet a fát szorosan közre nem fogja (5. ábra). Ezután a fát lazán megrázva ellenőrizze, hogy biztosan áll-e, különben pedig ismételje meg a fenti lépéseket, amíg nem áll a fa rendesen.

6) A karácsonyfaállvány biztosítása

Mihelyt behelyezte a fatörzset, tolja lefele a pedálbiztosíték reteszét (pirossal van jelölve).

7) A víztartály feltöltése

Lassan töltsen fel a víztartályt a tetején lévő töltőrácson keresztül. Ha a vízszintjelző elérte a piros jelzést, ne töltsön bele több vizet, mert a tartály tele van. Rendszeresen ellenőrizze a vízszintet, hogy a fa ne száradjon ki.

8) Ápolás és karbantartás

Használat után szárítsa meg a karácsonyfaállványt és a fémrészeket enyhén olajozza meg, száraz helyen tárolja. Mielőtt újra használná, ellenőrizze a köteleket és a mozgó részeket, hogy tartanak-e és nincsenek-e elrepedve.

Általános biztonsági tudnivalók

1. A karácsonyfaállványt csak a használati útmutatónak megfelelően és csak a karácsonyfa beltéri rögzítéséhez használja! (Kérjük, behelyezés előtt vágja egyenesre a fa törzsét.)
2. Felállításkor ügyeljen arra, hogy mind a karácsonyfaállvány, mind a fa egyenesen és biztonságosan álljon. Féloldalasan nőtt vagy túl nehéz fa esetén ügyelni kell a súly egyenletes elosztására!
3. Ne engedje, hogy gyermekek használják a karácsonyfaállványt!
4. A fát dísz nélkül állítsa fel!
5. Soha ne hagyja a fát égő gyertyákkal felügyelet nélkül!
6. A fennálló balesetveszély miatt ne nyúljon bele a beszorító szerkezetbe! A pedált csak lábbal működtesse!
7. Figyelem! A sérült állványt ne használja többet.
8. A gyártó csak azon károkért vállal felelősséget, melyek hibás anyag vagy a karácsonyfaállvány hibás kidolgozása miatt keletkeztek. A szakszerűtlen használatból eredő károk nem tartoznak bele a szavatosságba.
9. A gyártó szavatossága ki van zárva, ha a vásárló maga megváltoztatja a karácsonyfaállványt, vagy szakszerűtlen módon kezeli vagy tisztítja (savval, tisztítószerrel) és ezáltal kár keletkezik a termékben.
10. A vevő által véletlenül keletkezett vagy önhibából okozott kárt nem térítünk meg!
11. Ügyeljen a fa kioldásakor arra, hogy az ne boruljon el!
12. Csak akkor töltsön vizet az állványba, ha már felállította a fát, különben kifolyhat a víz és kárt okozhat.

A karácsonyfaállvány felállítása előtt olvassa el az egész használati útmutatót.

Pedálos mechanikával működő karácsonyfaállvány

Fa magassága max. 2,5 m törzs Ø 3- 11 cm víztartály űrtartalma max. 2,5 l

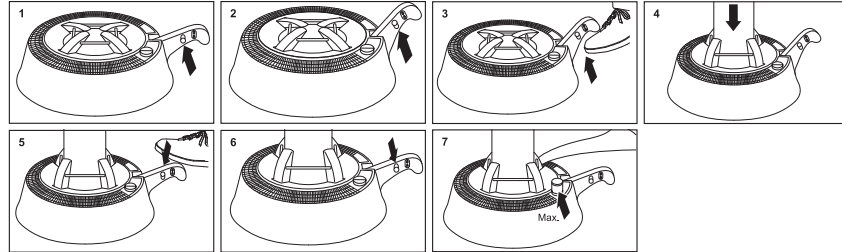
Cikkszám: 3500

F-H-S International GmbH & Co. KG An der Eickesmühle 34 • 41238 Mönchengladbach



Kalėdų eglutės stovo su kojine svirtimi naudojimo instrukcija Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją, kad prirėkus galėtumėte ja pasinaudoti.

Laikykitės nurodytos veiksmų sekos: vandens galima įpilti tik pastačius medį, antraip vanduo gali išsilieti ir padaryti žalos.



1) Kalėdų eglutės stovo pristatymas

Stovas pristatomas uždarytas, su užfiksuota kojine svirtimi (saugiklis padėtyje ZU (uždaryta), pažymėta raudonai (1 paveikslėlis).

2) Kalėdų eglutės stovo atidarymas

Norėdami atidaryti Kalėdų eglutės stovą, kojines svirties saugiklį pastumkite į padėtį AUF (atidaryta), (pažymėta žaliai) (2 paveikslėlis).

3) Veržiamojo įtaiso atlaisvinimas

Priekinė kojos dalimi paspauskite kojine svirtį aukštyn, įveikdami pasipriešinimo tašką! (3 paveikslėlis); **tai darydami nelieskite rankomis** veržiamojo įtaiso, nes spyruokliniai spaudikliai staigiai atsидaro.

4) Medžio įstatymas

Medį į Kalėdų eglutės stovą įstatykite stovo centre, tiesiai ir subalansavę pusiausvyrą (4 paveikslėlis).

5) Kalėdų eglutės stovo uždarymas

Kojinę svirtį vis paspauskite, kol 4 nageliai tvirtai apkabins medį (5 paveikslėlis). Tada *lengvai papurtę medį patikrinkite, ar medis tvirtai stovi. Jei taip nėra, veiksmą kartokite, kol medis tvirtai stovės.*

6) Kalėdų eglutės stovo užfiksavimas

Kai tik kamieną įtvirtinsite, svirties saugiklio šliaužiklį pastumkite į padėtį ZU (uždaryta) (pažymėta raudonai).

7) Vandens rezervuaro pripildymas

Vandens rezervuarą lėtai pripildykite pro pripildymo groteles viršuje. Kai tik pamatysite vandens lygio indikatorius raudoną žymą, vandens daugiau nepilkite – rezervuaras pilnas. Reguliariai tikrinkite vandens lygį, kad medis neišdžiūtų.

8) Einamoji ir techninė priežiūra

Kai Kalėdų eglutės stovo neberekia, jį gerai išdžiovinkite, metalines dalis patepkite trupučiu alyvos, stovą laikykite sausoje vietoje. Prieš vėl naudodami patikrinkite lynus ir kitas judamąsias dalis, ar viskas tvirta ir nėra įtrūkimų.

Bendrieji saugos nurodymai

1. Kalėdų eglutės stovą naudokite tik pagal naudojimo instrukciją ir tik Kalėdų eglutėms patalpose pastatyti! (Prieš įstatydami medį lygiai nupjaukite jo kamieną).
2. Statydami įsitinkite, kad Kalėdų eglutės stovas ir pats medis lygiai ir tvirtai stovi. Jei medis nuaugęs į vieną pusę ar labai daug sveria, atkreipkite dėmesį, kad svoris būtų paskirstytas išlaikant pusiausvyrą!
3. Neleiskite vaikams naudoti Kalėdų eglutės stovo!
4. Statykite nepapuoštą medį!
5. Niekada nepalikite medžio su degančiomis žvakutėmis be priežiūros!
6. Kad nesusižeistumėte, neikiškite rankų į veržiamąjį įtaisą! Kojinę svirtį spauskite tik koja!
7. Dėmesio! Apgadintų Kalėdų eglučių stovų nebegalima toliau naudoti.
8. Gamintojas atsako tik už žalą, atsiradusią dėl Kalėdų eglutės stovo medžiagų ar gamybos trūkumų. Atsakomybė netaikoma gedimams, atsiradusiems netinkamai naudojant gaminį.
9. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės, jei pirkėjas padaro Kalėdų eglutės stovo konstrukcinių keitimų ar apgadina jį netinkamai naudodamas ar valydamas (rūgštimis, valikliais ar šveitikliais).
10. Atsistatinti ar savaiminė žala dėl pirkėjo kaltės neatlyginama!
11. Išmontuodami medį pasirūpinkite, kad jis negalėtų nuvirsti.
12. Vandens galima įpilti tik pastačius medį, antraip vanduo gali išsilieti ir padaryti žalos.

Prieš naudodami Kalėdų eglutės stovą perskaitykite visą naudojimo instrukciją.

„F-H-S International GmbH & Co. KG“

An der Eickesmühle 34

D-41238 Mönchengladbach

El.paštas: info@fhs-international.de

www.fhs-international.de

ES atitikties deklaracija

Pareiškiamo, kad šis gaminys atitinka Mašinų direktyvos 2006/42/EB nuostatas.

Šios deklaracijos kopiją rasite mūsų interneto svetainėje

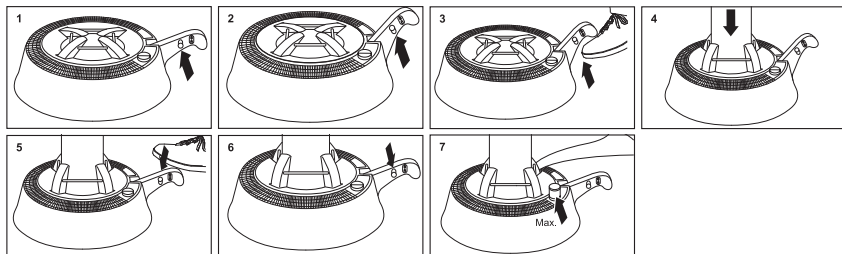
www.fhs-international.de/downloads.html



Instrucțiuni de utilizare a suportului cu pedală pentru pomul de Crăciun

Păstrați bine instrucțiunile pentru a le putea consulta și pe viitor.

Respectați ordinea prevăzută, apa poate fi introdusă numai după fixarea pomului, în caz contrar, apa se poate scurge și poate provoca pagube.



- 1) Livrarea suportului pentru pomul de Crăciun**
se face în poziție închisă, pedala fiind fixată (siguranța în poziția ÎNCHIS, marcată cu roșu) (imaginea 1).
- 2) Deschiderea suportului pentru pomul de Crăciun**
Pentru deschiderea suportului cu pedală pentru pomul de Crăciun împingeți siguranța pedalei în poziția DESCHIS (marcată cu verde) (imaginea 2).
- 3) Desfacerea dispozitivului de fixare**
Împingeți pedala în sus, acționând punctul de apăsare cu vârful piciorului! (imaginea 3). În acest timp, țineți mâinile la distanță de dispozitivul de fixare deoarece gheara de prindere se deschide acționată de arcuri.
- 4) Fixarea pomului**
Poziționați pomul central, drept și în echilibru în suportul cu pedală pentru pomul de Crăciun (imaginea 4).
- 5) Închiderea suportului pentru pomul de Crăciun**
Acționați pedala până când cele 4 gheare strâng bine pomul (imaginea 5). Mișcând apoi ușor pomul, verificați dacă acesta este fixat stabil, în caz contrar repetați procedura până când pomul este bine fixat.
- 6) Asigurarea suportului pentru pomul de Crăciun**
Imediat ce trunchiul este blocat, împingeți zăvorul siguranței pedalei în poziția ÎNCHIS (marcată cu roșu).
- 7) Umplerea rezervorului de apă**
Umpleți încet rezervorul de apă prin grilajul de umplere din partea superioară. Imediat ce se poate vedea marcajul roșu al indicatorului de nivel, nu umpleți mai departe, rezervorul este plin. Verificați regulat nivelul apei, astfel se evită uscarea pomului.
- 8) Îngrijirea și întreținerea**
După utilizare uscați bine suportul pentru pomul de Crăciun și ungeți puțin piesele metalice, depozitați-l într-un loc uscat. Înainte de a-l utiliza din nou, verificați cablurile și toate piesele mobile dacă sunt bine fixate sau dacă prezintă fisuri.

Indicații generale de siguranță

1. Utilizați suportul pentru pomul de Crăciun numai conform instrucțiunilor de utilizare și numai pentru fixarea pomilor de Crăciun în spații interioare! (Vă rugăm tăiați trunchiul drept înainte de a-l introduce)
2. La amplasare aveți grijă ca atât suportul pentru pomul de Crăciun, cât și pomul să aibă o poziție dreaptă și stabilă. În cazul pomilor crescuți numai pe o parte sau foarte grei, aveți grijă ca greutatea să fie dispusă echilibrat!
3. Nu permiteți copiilor să utilizeze suportul pentru pomul de Crăciun!
4. Poziționați pomul fără ornamente!
5. Nu lăsați niciodată nesupravegheat pomul cu lumânările aprinse!
6. Datorită pericolului de accidentare, trebuie evitată intervenirea la dispozitivul de fixare! Acționați pedala numai cu piciorul!
7. Atenție! Este interzis să se mai utilizeze suporturi deteriorate pentru pomul de Crăciun.
8. Producătorul răspunde numai de pagubele provenite ca urmare a defectelor de material sau a prelucrării defectuase a suportului pentru pomul de Crăciun. Defectele cauzate de manipularea necorespunzătoare sunt excluse.
9. Dacă se efectuează de către cumpărător modificări constructive sau dacă apar pagube cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de curățare (acizi, detergenți sau agenți de curățare), se exclude orice fel de responsabilitate din partea producătorului.
10. Pagubele apărute întâmplător sau din vină proprie, care au fost cauzate de cumpărător, nu vor fi rambursate!
11. Aveți grijă la demontarea pomului ca acesta să nu se răstoarne.
12. Apa se umple numai după ce pomul este amplasat, în caz contrar, apa se poate scurge și poate provoca pagube.

Citiți toate instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza suportul pentru pomul de Crăciun.

Suport cu pedală pentru pomul de Crăciun

Înălțimea pomului de până la 2,5 m, trunchiul Ø 3- 11 cm, volumul max. al rezervorului de apă 2,5 L

Nr. articolului 3500

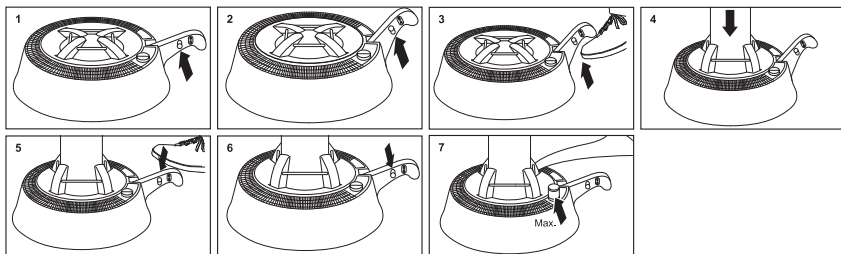
F-H-S International GmbH & Co. KG An der Eickesmühle 34 • 41238 Mönchengladbach



Uputstvo za upotrebu za stalak za novogodišnju jelku sa nožnom polugom

Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu, radi kasnijeg prelistavanja.

Pridržavajte se propisanog redosleda. Vodu smete da uspete tek nakon postavljanja drveta, jer u suprotnom bi voda mogla da izađe i da prouzrokuje oštećenja



- 1) Isporuka stalka za novogodišnju jelku**
se vrši u zatvorenom stanju sa fiksiranom nožnom polugom (osigurač u položaju ZATVORENO, označen crvenom bojom) (slika 1).
- 2) Otvaranje stalka za novogodišnju jelku**
Da biste otvorili stalak za novogodišnju jelku, gurnite osigurač nožne poluge u položaj OTVORENO (označen zelenom bojom) (slika 2).
- 3) Otpuštanje stezne sprave**
Pritisnite nožnu polugu vrhom stopala preko tačke pritiskanja nagore! (Slika 3).
Pritom držite šake podalje od stezne sprave, jer stezne čeljsuti iskaču pomoću opruge.
- 4) Postavljanje drveta**
Stavite drvo centrično, ravno i uravnoteženo u stalak za novogodišnju jelku (slika 4).
- 5) Zatvaranje stalka za novogodišnju jelku**
Pritiskajte nožnu polugu, dok 4 kandže čvrsto ne obuhvate drvo (slika 5).
Zatim, proverite laganim protresanjem drveta da li drvo čvrsto stoji.
U suprotnom, ponavljajte postupak, dok drvo ne bude čvrsto stajalo.
- 6) Osiguravanje stalka za novogodišnju jelku**
Čim je stablo fiksirano, gurnite klizač osigurača poluge u položaj ZATVORENO (označen crvenom bojom).
- 7) Punjenje rezervoara za vodu**
Polako puniti rezervoar za vodu preko rešetke za punjenje na gornjoj strani.
Čim crvena oznaka na vodomernu bude vidljiva, prestanite da puniti jer je rezervoar pun.
Redovno proveravajte vodostaj, da bi se izbeglo isušivanje drveta.
- 8) Nega i održavanje**
Nakon upotrebe, temeljno osušite stalak za novogodišnju jelku i lagano podmažite metalne delove uljem. Čuvajte na suvom mestu. Pre ponovne upotrebe, proverite da li su užad i pokretni delovi čvrsti i naprsli.

Opšte bezbednosne napomene

- Koristite stalak za novogodišnju jelku samo u skladu sa uputstvom za upotrebu i samo za zatezanje novogodišnjih jelki u unutrašnjem prostoru! (Molimo Vas da stablo ravno odsećete pre postavljanja)
- Prilikom postavljanja, vodite računa da stalak za novogodišnju jelku i drvo budu u ravnom, čvrstom položaju. Ako je drvo prekomerno izraslo ili pretežno u jednu stranu, vodite računa o uravnoteženoj raspodeli težine!
- Ne dozvolite deci da rukuju stalkom za novogodišnju jelku!
- Postavite drvo bez ukrasa!
- Nikada ne ostavljajte drvo sa upaljenim svećama bez nadzora!
- Izbegavajte zahvatanje u steznu spravu, zbog postojeće opasnosti od povreda! Aktivirajte nožu polugu samo stopalom!
- Pažnja! Oštećeni stalci za novogodišnju jelku ne smeju više da se koriste.
- Proizvođač snosi odgovornost samo za oštećenja, koja nastaju kao posledica neispravnih materijala ili pogrešne obrade. Greške usled nepravilnog rukovanja su isključene od odgovornosti.
- Proizvođač ne snosi odgovornost ukoliko kupac preduzme promene konstrukcije stalka za novogodišnju jelku ili se pojave oštećenja usled nepravilnog rukovanja ili čišćenja (kiselinama, sredstvima za čišćenje).
- Neće se nadoknaditi slučajno nastala oštećenja ili oštećenja koja su nastala krivicom kupca!
- Prilikom skidanja drveta, vodite računa da drvo ne može da se prevrne.
- Vodu smete da uspete tek nakon postavljanja drveta, jer u suprotnom bi voda mogla da izađe i da prouzrokuje oštećenja.

Pročitajte celo uputstvo za upotrebu pre upotrebe stalka za novogodišnju jelku.

F-H-S International GmbH & Co. KG
An der Eickesmühle 34
D-41238 Mönchengladbach, Nemačka
E-adresa: info@fhs-international.de
www.fhs-international.de

EU Izjava o usklađenosti

Ovim izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa odredbama direktive za mašine 2006/42/EZ.

Kopiju ove Izjave možete da dobijete preko naše veb-stranice
www.fhs-international.de/downloads.html

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800-191-199
- pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.